

Epeses

O bolobolo ke boloin Poul tasir tamat i Epeses

O bolobolo tasir Epeses

A tenkanar ninamana toro bolobolo rone te pare, God e marang uamoko toto tar mamang inetelik tang Kristo ter ineteng Heuene uakapa tununin, doha ineteng tar koto mare te Iesu re turung tamatang kauekengua tar mamang inetelik (Epe 1.10). Doh God e marang uatentur tosno tamata katongo mara uangoul taokaha keip tang Kristo, kara uangoul keip toro hiarou.

O uakikilangana ro mahar i lolono toro bolobol, Poul ke mene tar bureher mene tena niueldolomo God tosno tamata uakapa tun Kristo tar uangoul toto tokah, kara kotpokos a siokon siounur toto tamata tena kalekinale Iesu, God ke kale tapokis tasir tamat, kare heir tar Iabena Dedeil ter uaporokor nanono tasisina pare, inggon e turung guata tar mamang inetelikir uia tasisina misiana ke ualapagaha pe (Epe 1.14). Toro mahar uatorikina ro bolobol Poul e hire tasir tamatang tagorong mana ra uangoul tokaha keip pe tang Kristo, temaeit gisina paka ueluaie tun, kara uakeluk tena niguata God.

Toro bolobolo rone, Poul e uelhire uaranga tar ualasira uakalahara tasir tamata pare, gisina ra uangoul tohaka keip tun tang Kristo, doh ka kotpokos a tang siok. Inggono ke kula pare, no tamata God misiana pah ter tukunun, doh Kristo

tero lunon (Epe 4.1-16). Doh no tamata God misiana pono paha um doh Kristo tero uakiki-langana ro turunar umon (Epe 2.19-22). Doh no tamata God misiana tar kuah, doh Kristo tena buloutur kuahon (Epe 5.22-32). Toro bolobolo roon, i bang huara uaia tununguaeig tar inete uaia re marang guataig God tosno tamat.

Poul e heir tar niuaha tasir tamat

¹ *Inggo Poul, tena nimalara God ku kot-pokoso na aposoul Iesu Kristo, inggo ku bolo toro bolobolo rone tosno tamata God i Epeses gera tagorong mana dede keip tun tar kolous, kara uangoul tokaha keip tang Iesu Kristo.

² Inggo u lotu tang God tamagigeig, doh Iesu Kristo nagi Tamata Nomaieg tar heir tamiuoum tar hamhamas, doh toro hiarou.

A niuaha uleik e la tur tang Kristo

³ *Inggeig i uataakai tun tang God ge Tamana Iesu Kristo ge nagi Godeig, teeit o nang Kristo peeig, inggono ke guata uaiantiehengua tagigeig tar mamang inete uaialiking Heuen tar poul tar iabeigigeig. ⁴ *Gitiempe halana haraha per koto ta touoin, God ke uamatoto keip tanik manasa tagigeig tang Kristo tar kotpokos o nanon, karo dedeil, ahik me puh ra tohotolain tagigeig tena nibangon. Teeit ter enonor nimalaelhir, ⁵ *God ke namana uakikilanga keip tanik tang Iesu Kristo e turung ueluarur tagigeig o bung tuna tun. Teeit tar puh ke guatain Iesu Kristo tagigeig. God ke

* 1:1: Apo 18.19-21; 19.1

* 1:3: Epe 2.6

* 1:4: Jon 15.16

* 1:5: Jon 1.12

guata pare, teeit a puhon e uauaha tatanon, doh na nimalara katongon.

⁶ Mari uatakaieig tena uiniatoro God tar hamhamas menia tar nipoul, geka heirheir pukig tagigeig, teeit tar haua ke guata keipiono tar Tun tagigeig gere moko tun na nimalaelhirion.

⁷ *Doh teeit ri uangoul tokaha keip pe inggeig tang Kristo, inggono ke bulaua tapokis keipingua tagigeig toro deuatinginar Tun tar kusa luara teregi niguata uasaeig. ⁸ Tar hagarionene inggono ke ualasira tagigeig tena hamhamas a uleik-intiehe tun, teeit re naman manate tun peono tagigeig, kare ate uaia tun a huar uia tagigeig tar mamang binakalik.

⁹ *God ke hire manasa tagigeig tar tengkanar puh geke mokmoko uaou ke heir peha tang Kristo, a ninamanono ke namana tanikampeono sioununtiehe tun. ¹⁰ *Doha tengkana te gine, maeit tar binaka tun, ka uamatotoin, inggon e turung uamoko toto tar mamang inetelik i kukule-bang tena nikaueke Kristo, a mamang ineteliking Heuen dohi kot, doh Kristo e turung uangoul ter tamata uleik tar mamang inetelikininanine.

¹¹ *God e uoto uakeluk tena nimalar, doh na nimanana katong, kare guata tar mamang inetelik e kotpokos. Sioununtiehe tun, tena nimalaron, inggono ke uamatoto tagigeig tar uangoul uanono keip tang Kristo, kari kotpokoso no tamata tun-uon. ¹² A tengkana maene ke guata God pare, mare inggeimener Ju king tagorong mana teil

* **1:7:** Epe 2.7; Kol 1.14 * **1:9:** Roum 16.25 * **1:10:** Kol 1.16,20 * **1:11:** Roum 8.28-29

uakikilanga tang Kristo mi guata tasir tamata mara uatakai tang God, teeit na uiniatoron a i rana uainintiehe tun.

¹³ Doh gine daan inggoum kung longoro manasa pon toro mana toro Uelhire Uaia tang God ke uelkarus pe tamiuoum. Doh tar binaka kung tagorong manaoum tang Kristo, inggono ke uamatoto sioko tamiuoum, o nan, kare heir tar Iabena Dedeil ter uaparoko geke ualapagahaiono sioun.

¹⁴ *Inggeig ki kale manasa tar Iabena Dedeil tero buk geka buk tanein tagigeig, temaene inggeig i ate, i muduhia inggeig i turung kale pono me giniamer mamang inetelikir uia ke ualapagahaig God tar heir tosno tamat. Inggeig i pepe uangoul tar inetenin tar binaka re bulaua tapokis God tagigeig. Gine ter giamer tengkana maene ri uatakaieig tena uiniatoron.

Na lotu Poul tasir Epeses

¹⁵ Ter tengkanonene, maene e uakekene tur tar binaka ku longoro uakekeno teremi nitagorong manoumur popokoho pe tar Tamata Noman, Iesu Kristo, doh teremi nimalauelhiroum tasir tamata uakapar nang God, ¹⁶ inggo ahik pah ku peng uanua baka tar uaha tang God tamiuoum, ku uoto lotu dedempe tamiuoum, ¹⁷ *karu uoto dangata tang God tamagigeig ger uleik na uiniator ge na God Iesu Kristo nagi Tamata Nomaneig Iesu Kristo, e heir tamiuoum tar Iabena Dedeil gere uanamang manate, kare uakalahara tamiuoum mai tun God marung ate uaia tunoum tatanon.

¹⁸ Inggo u lotu pon mare uakalahara God teremi

* **1:14:** 2Ko 1.22 * **1:17:** Kol 1.9

ninamanoum marung banotong bang paroko inggoum tar ineter uia tun geke kila uelhiriono tamiuoum tar kale tar ineteninanine rung tagorong mana teiligioum. Te marung ate uaiaoum tar ineteninanine a i ranantiehe tun geri turung kale uahiwasieigene no tamaton.

¹⁹ *Inggo u lotu pono marung uakekene manasoum tar naman manate tena nitampopokohono ger uleikintiehe uain tar mamang inetelik gere kalekinale i lolono tagigeigene ri tagorong man. Ter siokono komper nitampopokohonene, ²⁰ *ke uatentur tur tang Kristo toro mat, kare uatabila tatanono tar pang mua i Heuen.

²¹ *Doh inggon e uangoul tun i ranahia toro mamang nitampopokoholik tasir iabenesine ue tar nitampopokohon tasir liouana uakapa tun. A hanganon a i rana tar hangasir tamata uleiking daan, doh git ponompela i uoum. ²² *God ke uamoko tar mamang inetelik i kukulebanga tar kekena Kristo, kare guata tatanon tero lunar mamang inetelik tar sios, kare uangoul sir o lunar sios. ²³ *Doha sios ter tukununon, inggon a uoun tang Kristo gere uangoul teil toro mamang inetelik, doh tar mamang buturulik.

2

A nitua i lolono tang Iesu Kristo

* **1:19:** Kol 1.11 * **1:20:** Ker 110.1; 2Ko 13.4; Kol 2.12 * **1:21:** Kol 1.16; 2.10 * **1:22:** Ker 8.6 * **1:23:** Roum 12.5; Epe 4.10,15; Kol 1.18

¹ *Sioun inggoum, kung uoto uangoul sirame tasir tamatasitier mat, teeit kung mahang longoro pe tang God, karung guata tar niguata uasa. ² *Tar binakon, inggoum kung uakeluk tar mamang niguata uasalikir nanar kot, karung uakeluk tang Satan ger tamata uleiking tasir iabenesine gera uangoul i ran. Inggono ter iabene gere kalekinale i lolono tasir tamata gesir mahang longoro tang God. ³ *O mana noman, inggeig pono ki siokor uangoul sira uakapa pare, ki uakeluk to pe tar nimalara uasan tar tukunun, doh na ninaman. Inggeig ki uangoul teilingua ponompe tena nimaliana God ter siokono sira puk tasir tamata uakap.

⁴⁻⁵ *Bo teene kompe tena nimalaelhir God tagigeig a uleik tun ger uoun tar niueldolom, ke uatua keip pe tagigeig tang Kristo gitiempe ki mata baka pe inggeig tar niguata uasa. Tena nimalaelhiron menia tar niueldolom inggeig ka uelkarususieig. ⁶ *Doh God ke uatentur keip tapokis tagigeig tang Kristo, kara uatabila tagusieig tang Iesu Kristo tono tabtabil i Heuen. ⁷ Inggono ke guata pare, mare gitila i uoum, inggon e ualasira hape re uleik tun pe na nimalaelhir menia tar niueldolom ke guata uaia pe tagigeig tang Kristo.

⁸ Ge tena nimalaelhir pe God menia tar niueldolom, inggoum ka uelkarus keipisium tar nitagorong man. Inggon ahik paha inete kung guata katongosium. Ahik, inggono ke heirheir

* **2:1:** Kol 1.21; 2.13 * **2:2:** Kol 3.7; Tai 3.3 * **2:3:** Kol 3.6

* **2:4-5:** Roum 6.11-13 * **2:6:** Kol 2.12

pukin God tamiuoum, ⁹ *ahik paha bulauanar kalekinale kung tuhagium, temaene ahik me tamata re uasalain. ¹⁰ *Ge tang Iesu Kristo pe, God ke guata tagigeig ki kotpokos o timuhur tamat, tar tuha tar kalekinale uaia geke kaleuatoro tanikagion tagigeig tar guat.

Kristo ke uakapa tar niguatang uelmatan, kara torikir pang tamata kura kotpokos a tang siok

¹¹ Temaet inggoum mu namana uanonoumeit, kung kotpokoso tur pe tasir gime uan gera kilais, “o tabung pok,” tera kila per Ju gera kila katongois pare, “o nipok.” Gisina ra kula pare, teeit o nipoko pe, bo a puh pukuonener pok ra uoto guata pukinir tamat, dohe uapalih puk tasir tamat i kalaharahia. ¹² *Mu namana uanon, inggoum kung uangoul uairehe tang Kristo, kara aha liu turusium tasir Israel, doh inggoum o gime uan tar uelhote geke guata keipin God tasir Israel, kara hik me inete uaia kung tagorong mana uatuhain, doh God tabo teilin tenami niuangouloumane tar kot. ¹³ *Bo gine puk daana tang Iesu Kristo, inggoumene kung uangoul uairehe baka sioun, ka ueliu uahuhut keip manasasium toro deuatingina Kristo.

¹⁴ *Ge Kristo katongo pe te nogio hiaroueig, ke uakotpokoso pe toro uelhiarou i uantinana tamiueimir Ju, doh tamiuoumur gime uan, ke kale toto pe tagigeig pare, i kotpokos a tang siok.

* **2:9:** 1Ko 1.29-31; 2Ti 1.9 * **2:10:** Tai 2.14 * **2:12:** Roum 9.4; Kol 1.21 * **2:13:** Kol 1.20 * **2:14:** 1Ko 12.13

Inggono ke dura uahiua keip tar pantuing uel-sae geke uatur pakaha tagigeig, ¹⁵ *tar tukunun, inggono ke uakapa keipingua tenas ualatutur Ju geke aha liu tasir gime uan. A tengkana maene ke guatono pare, mare uakotpokoso tar torikir toto tamat ura kotpokos a tang siok tang Kristo, kare uakotpokosongua toro hiarou. ¹⁶ *Doh tar siokon siounur tukununonene, Kristo ke uauiliodout tapokis tar toking toto tamata tang God ke mata pe tar korose, kare uamatengua tar niguatang uelsae geke moko sioun. ¹⁷ *Kristo ke me uelhire tauete toro Uelhire Uaia ro nana ro hiarouo tamiuoumur gime uan gekung uairehe tatanon, doho hiarouo tamiueimir Ju gering uahuhut tang God. ¹⁸ Ge i lolono pe tatanon, inggeimir Ju, doh inggoumur tamatang gime uan i siokor banotong la tang God Tamagigeig tar siokon siounur Iabena Dedeil.

Inggeig uakapar tamatang tagorong man teno uma tun God

¹⁹ *Temaene inggoum ahik baka poluk paho tamatasitier pokos ue o tamatang gime uan. Ahik! Inggoum o matinar nang God menia keip tasir tamata uakapasitir nang God, doh mu uangoul o matmatame tena umon, ²⁰ *karung kotpokos a maharanar um ger nituha uapon a tagir tasir aposoul, doho propet, doh Iesu Kristo katkatongo tero uakikilangana ro tagir. ²¹ *Teono tere kusa uanono tokaha tar udeilinar um, kare

* **2:15:** Kol 2.14 * **2:16:** Sek 9.10; Kol 1.20,22 * **2:17:** Ais 57.19 * **2:19:** Epe 3.6 * **2:20:** 1Ko 3.11 * **2:21:** 1Ko 3.16

uahua tatanon e kotpokos a uma dedeilir nana Tamata Noman. ²² *Doh tang Kristo, inggoum pono ka tuha tokahalasioum marung la kotpokoso tar butur, re uangoulur Iabena God.

3

Na kalekinale Poul tasir gime uan ahik paho Ju

¹ *Temaetit inggo, Poul, u lotu tang God tamiuoum. Inggo u uangoul tar uih teeit tar kalekinale ke heirin Iesu Kristo totoguo tar guata tar uelhire tauete toro Uelhire Uaia tamiuoumur gime uan.

² *Inggoum kung longoro manasa ke heir pe God totoguo tar kalekinale uleikene tar uelhire tauete tena nimalauelhir God tamiuoum. ³ *Ter puhonene ku uahire baka uoumo i lolono toro bolobolo rone, God katongompe ke uakalahar tar puhener ouiouo totoguo. ⁴ Gitie getung timanoum, inggoum mu turung bang paroko hape ru naman manate peo toro uelhire uaouo ro nang Kristo. ⁵ Sioun a puhon a tabung uakalahara tasir tamatang tar uakikilanganar binak, bo gine puk daan, a Iabena Dedeil ke ualasira uakalahara to tosno tamata God geke uamatotois o aposoul, doho propet. ⁶ *Doh gine ter puhung uelhire geke ouiou, inggoumur gime uan mu turung kale pono tar mamang inetelik ke ualapagahaig God tamiueimir Ju tang Iesu Kristo, karung kotpokoso sira pare, a tang siok doha siokor tukununa keip tamiueimir Ju toro Uelhire Uaia. ⁷ *Tar

* **2:22:** 1Pi 2.5 * **3:1:** Pil 1.7,13 * **3:2:** Kol 1.25 * **3:3:**
 Epe 1.9-10; Kol 1.26 * **3:6:** Epe 2.13,16-19 * **3:7:** Kol 1.25

nipoulur nang God ger hamhamas geke heirheir pukin totoguo doh na nitampopokoh uleik, God ke uamatoto totoguo na tamatang kalekinale tar la uelhire tauete toro Uelhire Uaia.

⁸*O mana noman, inggo ter uadouhinar tamata toсно tamata uakapa God, bo a kalekinale uleik pukuonene ka heirin totoguo tar uelhire tauete tasir tamatang gime uan tar mamang inete ualikir nang Kristo. A inetenin a uleik uain, ahikiegir tamata pahi banotong naman manate.

⁹Inggo ka uamatotoio tar uakalahara tasir tamata uakapa hape re kalekinale pe God tena ninaman. God geke touo tar mamang inetelik, kare totouaouome tar ninamanon toro kikilangan.

¹⁰Na ninamanono ter kalekinale ke tuhaiono tena sios, inggon e turung ualasira tasir mamang iaben, doho liouana tampopokohosis i rana pare, na ninamana God auia uain tar mamang hagarilik. ¹¹Sioununtieh tun tar binaka halana God te touo tar kot, inggono ke kaleuatoro manasame tar ninamanon, doh gine daan inggono ke guata to manasa tananin tena kalekinale Iesu Kristo nagi Tamata Nomaneig.

¹²*Teeit, tang Kristo, doh tar nitagorong mana tatanon, temaeit a takapukanguampe tagigeig tar la tang God menia keip tar niongol, kara hik pahi sokor. ¹³Temaeit ru dangatangua inggo tamiuoum, ahik tun pah mung namnamana uaburburehe tar niduh ru huatagio, ahik, inggoum pakung uah, karung tampopokoh, teeit a puhon e turung poul tamiuoum.

* **3:8:** 1Ko 15.9-10 * **3:12:** Jon 14.6; Roum 5.2

Na lotu Poul tasir Epeses

¹⁴ Temaene tar binaka ru namana inggo tar inete uleikionene ke guatain God, inggo u hatup, karu lotu tang tamoug, ¹⁵ geke touo tasir mamang matina uakapa tun i Heuene dohi kot. ¹⁶ Inggo u lotu tang God mare heiriono tena uiniatoro uleik ger uoun tar bureher inet, tar uatampopokoho keip tun i lolono tamiuoum tena Iabena Dedeil.

¹⁷ *Inggo u lotu tang God mare uangoul tun Kristo i lolono tamiuoum rung tagorong mana pe tatanon, doh marung tur uanonoum tena nimalauelhir God, ¹⁸ marung banotong naman manate menia keip tosno tamata uakapa God, hape re uleik pe na nimalauelhir Kristo, doh hape re barah pe, doh hape re i rana pe, doh hape re uailolono pe ¹⁹ na nimalauelhiron gere matoto leue tagigeig tar naman manate, doh inggo u lotu marung kale uahiua tunoum tar mamang niguatalikir nang God.

²⁰⁻²¹ Doh tang God gere banotong guat, kare heir uaburehentiehe tun tar mamang inetelik ri dangatagieig ue ri namanaig tena nitampopokohon gere kalekinale i uantinanina tagigeig, a uatakai e la tur tar sios e la tang God, doh tang Iesu Kristo tar mamang binakalik. O man.

4

Inggeigir tamatang tagorong man ter tuku-nuna Kristo

¹ *Temaene, inggo Poul u uangoul tar karabus, teene ru uoto guata pe tena kalekinaler Tamata

* **3:17:** Jon 14.23; Kol 1.23; 2.7 * **4:1:** Kol 1.10

Noman. Inggo u kula uapopokoho tamiuoum tar uangoul keip tar niuangoulur kodkodoho tar nikilene kung kalein. ² *Mu kale uahiuasioum tasir gisiaméh, karung hamhamas tasisin. Inggoum ahik pah mu nimaliana ualahur tar binaka ra guata uasasina tamiuoum, bo mu uelmalauel-hiresioum, karung huata bolongur tar niduh ra heirig tatamiu. ³ *Pentampopokoho tar kauéke uanono tar puhene ke kale toto per Iabena Dedeil tamiuoum toro hiarouo misiana paho uoho gero rokoso tokaha tamiuoum.

⁴ Doh inggeig a siokon sioun pukur tukunun, kara siokor Iaben ter siokono sira kompe ka kila pesioum tar siokor uiniatoreit i uoum. ⁵ A tang sioko pukur Tamata Noman, kara siokor nitagorong man, kara siokor uahuhu ⁶ *kara tang siokon siounur God Tamagigeig uakap gere i rana tagigeig uakap, dohe kalekinale i uantinanina tagigeig uakap, dohe uangoul i lolono tagigeig uakap. ⁷ *Bo tagigeig uakapa pukur tang siok tang siok, a inete uaia a niheir pakaha manasa ke uamatoto pe Kristo. ⁸ *Temaene re kular puh tono buk God gero dedeil pare,

“Tar binaka ke la kai taro inggon i ran,
 inggono ke uoum keip tasir karabus ka la
 tagu tatanon,
 kare heir tosno tamata tar inete uaia.”*

* **4:2:** Kol 3.12-13 * **4:3:** Kol 3.14-15 * **4:6:** 1Ko 12.6
 * **4:7:** Roum 12.3,6 * **4:8:** Ker 68.18 * **4:8:** Bolobolong Ker 68.18

9 *A puhene “Ke la kai,” e ualasira tagigeig pare, Kristo ahik pah ke la kai puk. Ahik! Uakikilangan inggono ke la uahiuahane i kot. 10 Ter tang siokon siounumpeonene ke la uahiuaha, doh teono kompeonene ke la kai, kare ir anahiangua tar mamang inetelik i ran mare ualasira tena nitampopokoho uleik tar mamang inetelik.

11 *Inggono te geke heir tar inete uaia tasir tamat. Tasir gisiamah, inggono ke heir tar kalekinale tar kotpokoso pare, o aposoul, o propet, o tamatang keip ualatuman toro Uelhire Uaia, o tamatang kaueke tasir tamatang tagorong man, doho tang ualasir, 12 tar kaleuatoro tasir toto tamatang tagorong manar nang God tar tuha tar kalekinale tar uatampopokoho tasir toto tamatang tagorong man mare huakair tukununa Kristo, 13 *e tuka geti la uatukeig tar uiliod-out tokah tar nitagorong man, doh teregi niate inggeig tar Tuna God, kari namanang mahoh i kotpokos o udeil sira tang Kristo tar ninaman, kara siokonon niguatar nanon.

14 Temaeit inggeig ahik paho keketik baka poluk gere puahpuaha uelapokiseis toro butuan, dohe uu uelapokiseis tar mamang rom misiana tar niualasir ger nasir tamatasis ra marang uelour tagigeig tenas boh gera tutig. 15 *Bo paki uelhire keip puk toro man, doha nimalaelhir mari kotpokoso sirangua tang Kristo tar mamang inetelik teono pe tero lunar sios. 16 Tena nikauekon, a tukununa uakap e ueltuman tokaha

* 4:9: Jon 3.13 * 4:11: 1Ko 12.28 * 4:13: Kol 1.28 * 4:15: Kol 1.18; 2.19

keip uaia tun. Gitie re kalekinale kahakaha per mahmaharan ter nanar kalekinale, ginin e poul tar giniamer maharan tar hua, maeit re tagalar udeilinar tukunun, kare uoun tar nimalaelhir.

A niuangoulur pensiou nara niuangoulur timuh

¹⁷ *Tar hanganar Tamata Noman, inggo u kula uapopokoho pare, ahik tun pah mu uangoul sira baka poluk tenas niuangoulur tamata gera tele tang God, kara tukar res ninaman, ¹⁸ doho mahang naman manate, kara hik pah ra ate me inet, teeit ra de pesin tar longoro tang God. Temaene nas niuangoulusin e uairehe tununguampe tang God. ¹⁹ Gisin ahik mes nihagouong matal, kara uahue katongois tar guata pukom pela tar hua re malauehirigir nimalara uasan tar tukunun, kara guata tar mamang niguatang ura ueltebeir, kara hik pah ra banotong uakenua tar niguata uasanin.

²⁰ Bo ahik pukuono pah te pagiare ka ualasira pesioum tang Kristo. ²¹ O mana tun, teeit inggoum ka ualasira manasasioum tena niuangoulon, karung ate tar niualasir ger man e la tur tang Kristo. ²² *Inggoum ka ualasirasioum tar kaleliu tenami niuangoulur pensioum geke mamantouoigir nimalara uasan tar tukunun geke uelour tamiuoum. ²³ *Inggoum ka ualasirasioum tar Iabena Dedeil tere uapalih tar iabeimiuoum marung uakekenoum tar namana me timuhur hagar, ²⁴ *karung hiku tar timuhur niuangoul ger

* **4:17:** Roum 1.21; 1Pi 1.14 * **4:22:** Roum 8.13; Kol 3.9

* **4:23:** Roum 12.2 * **4:24:** Uak 1.26; Kol 3.10

nitouo sira tang God tar niuangoulur man, kara kodkodoh, kara dedeil.

25 *Temaene inggoum uakapa mu luara tar boh, karung “ueluelmene keip pukusium toro man,”†

ge inggeig pe i siokor uangoul teil tar siokon siounur tukunun.

26 *[“]Getung nimalianoum, kaueke uanonosium getung guata tar niguata uasa,”‡

ahik pah mu uamaluan tar pisar e hu keip teremi nimalianoum,

27 kara hik pah mu heir mena hagar Satan tar lekame.

28 A tamata ger ueuenau, e uakenua manasa tar uenau, bo e kalekinale keip manasa tar limana katongo tar tuha tar kalekinale mare heiriono tena inete tasisit ra malara me nipoul.

29 *Ahik pah mu mene keip tar meneniner matasa ue mu soul, bo mu mene kompe tar meneniner uia, karung meneng poul tasir tamat mare banotong poul nami menoum tasisit ra longor, kare uahua teres nitagorong manasin.

30 *Kara hik pah mu uaueldolomo tena Iabena Dedeil God, ge inggono pe teke uamatoto tamiuoum o nan, dohe me turung bulaua tapokis uakapa tun tamiuoum tar uadouhinar marein.

* 4:25: Sek 8.16; Kol 3.8-9 † 4:25: Bolobolo Sekaraia 8.16

* 4:26: Ker 4.4; Jas 1.19-20 ‡ 4:26: Bolobolong Ker 4.4

* 4:29: Kol 4.6 * 4:30: Ais 63.10; Epe 1.13-14; 1Te 5.19

³¹ *Kale liu manasa tar niguatang mamangusul, kara nimalian, kara louar, kara uiliatung, kara mener boh tar marang mamantouo puk tar tang giameh, kara mamang niguata uasalikinitie re mamantou tar tamat. ³² *Bo mu uelguate uaia pukumpesioum, karung ueldolome-sioum, karung uelkuse luara teremi niguata uasa misiana tang God ke kusa luara pe teremi niguata uasaoum tang Kristo.

5

Uangoul tar luh

¹ *Gitie o bung tuna God peoum gere malauel-hirintiehe tunis, mu uedanganga tar uangoul sira tatanon. ² *Karung uakeluk tar niguatang malauelhir misiana ke malauelhirintiehe tun pe Kristo tagigeig, kare heir katongoin tar poul tagigeig misiana tar uahungeitier muhuia re la uauaha tang God.

³ Bo i uantinanina puk tamiuoum, paka hik tun me sikir niguatang ura ueltebeir ue me niguatanitier ualamatal ue mu pe mu gono tar bureher inet. Ahik pah mu uamaluana me puh sira pare, ra tohotolain tamiuoum, ge inggoum pe no tamata God gesir dedeil. ⁴ Inggoum ahik pah mu ueluatata tar ueluatataniner sa ue mu mene tenas mener popouluan ue mu uelualeng tar ualengeniner sa. A niguatanin ahik tun paha uia tagigeig tar guat. Ahik, bo pakung heir puk

* **4:31:** Kol 3.8 * **4:32:** Mat 6.14; 18.22-35; Kol 3.12-13 * **5:1:**
Mat 5.48 * **5:2:** KT 29.18; Hib 10.10

tar niuaha tang God ke poul pe tamiuoum. ⁵ *Ge inggoum pe mu ate, o tamatasitier uoto ur ue ahik pahoh delauan ue ra pe ra gono tar bureher inet, ahik pah ra banotong lekala tar kale uahiua tar inete uaia tena Nitoia Kristo me God. ⁶ *Ahik pah mu uamaluana mo tamata ra uelour keip tamiuoum tar namana pare, a niguata uasani-nanine a iinetilik puk, ge na nimaliana uleik pe God e pono tasisit ra mahang longoro tatanon. ⁷ Temaene ahikioum pah mu matakaluana keip tasir hai tamata sira gera guata tar hagarinin.

⁸ *Ge sioun pe nami niuangouloum ke uoun tun tar kitup, bo daan, inggoum kung uoun manasa tar luh e la tur tar Tamata Noman, temaene nami nipilesoum pake ualasira tun. ⁹ Ge a luh peeit re moko teil tamiuoum e uakotpokoso puk tar hauar uia, doha hauar kodkodoh, kara ineter man.

¹⁰ Uedanganga sira tar haua re uauaha tar Tamata Noman. ¹¹ Ahik pah mu matakaluana keip tasir tamata gera uoto guata tar niguatang tar kitup. A niguatanin a tabo tengkan. Bo mu hire luaka puk tasir tamata pare, a sa per niguatanin. ¹² Ge a ualamatala per mene tar niguata ra guata uaouoinir tamat gesir mahang longor. ¹³ *Bo tar binaka puk re bala uakalaharar luh tananin, a luh e uakalahara tunungua hape re matasa pelanin. ¹⁴ *Ge ia pe re balahiar luh e ualasira tauete tar mamang inetelik. Temaene re kular puh pare,

* **5:5:** 1Ko 6.9-10; Kol 3.5 * **5:6:** Roum 1.18; Kol 2.4,8 * **5:8:**

Jon 12.36; Epe 2.13; Kol 1.13; 1Pi 2.9 * **5:13:** Jon 3.20-21

* **5:14:** Ais 26.19; Roum 13.11

“Inggar tamata ro hohou, o gulet,
o tentur tur tar keu
mare heir Kristo totomua tar luh.”

¹⁵ *Temaene kaueke uaia tun hape rung uangoul pe, ahik pah mu uangoul sira tasir popouluan, bo mu uangoul sira tasir naman manate, ¹⁶ karung guata uaia dede tar mamang inetelik tar binakalanine, ahik pah mu ueluelour tar binaka geke uoun per mareninin tar niguata uasa. ¹⁷ Temaeit ahikioum pah mu guatang tuktukar, bo mu naman manate tena nimalarar Tamata Noman.

¹⁸ *Ahik pah mu sipak tar bino gere uapopoulu-ana, kare uaroke puk tamiuoum. Bo mu uauoun pukusioum tar Iabena Dedeil. ¹⁹ *Tar binaka rung uelueluatatoum, kale tar uelhire re moko teil toro Bukung Kereker ue tar kerekereng lotu ue tar kerekere geke heirigir Iabena Dedeil. Mu guata, karung kere keip tar kerekere tar koloumiu tar Tamata Noman. ²⁰ *Doh tar mamang binakalik inggoum mu uauaha uaia dede tang God tamagigeig tar mamang inetelik tar hangana nagi Tamata Nomaneig Iesu Kristo.

O kuahar le mesnosio bulout

²¹ *Mu ueltadesioum ge inggoum pe mu ueltada tang Kristo. ²² *Inggoumur kuahasisir le, mu ueltada tosnomio bulout misiana rung ueltada pe tar Tamata Noman. ²³ *Ter hauon, a bulout

* **5:15:** Kol 4.5 * **5:18:** Luk 21.34 * **5:19:** Kol 3.16 * **5:20:**
Kol 3.17 * **5:21:** 1Pi 5.5 * **5:22:** Kol 3.18; 1Pi 3.1 * **5:23:**
1Ko 11.3; Epe 1.22

ter tamatang kaueke tena kuah te misiana puk tang Kristo tero luna per toto tamatang tagorong man ger tukununon. Doh Kristo ter tamatang uelkarus tatanon. ²⁴ Temaeit inggoumur kua-har le, mu uangoul i kukulebanga tar nikaueke tosnomio bulout tar mamang inetelik te misiana kompe ra uangoul per toto tamatang tagorong man i kukulebanga tar nikaueke nang Kristo.

²⁵ *Doh tamiuoumur bulout le, mu malaueh-
intiehe tun tosnomio kuah misiana tang Kristo
re malauehrintiehe tun pe tosno tamatang
tagorong man, kare heir katongo tar tukununa
tasir toto tamatang tagotong man ²⁶ *kare uad-
edeil tatanon, ke uahuhu keip pe tar kodom,
doh tono uelhire. ²⁷ *Inggono ke guata pare, tar
uaturula tar sios tatan mare kotpokosono pare,
a mataia tun, ahik me tokotoko ue me mamakit
ueltebeir, bo a delauana tun, kara hik me ineter
sa tatan. ²⁸ Ter siokono sir kompe tar hagari-
onene, o bulout paka malauehir tosnosio kuah
misiana ra malauehir katongo pe tar tukunus. A
bulout gere malauehir tena kuah, e malauehir
katongoin. ²⁹ Ge ahik pe me tamata re de tar
tukunun, bo e malauehir, kare guata uaia, kare
kaueke tatanon misiana tang Kristo re guata uaia
pe, kare kaueke tar sios ter tukununon, ³⁰ ge
inggeig pe a maharanar tukununon.

³¹ *Ter tengkanonene ro hire teilin no uelhire
God pare, “Temaeit re hiliuir bulout tang tamana
doh tinan, kare la uangoul tokaha keip tena kuah

* **5:25:** Kol 3.19; 1Pi 3.7 * **5:26:** Tai 3.5 * **5:27:** 2Ko 11.2;
Kol 1.22 * **5:31:** Uak 2.24; Mat 19.5

doh rasin ura la uangoul sira pare, a tang siok.”*
³² *A puhung uelhire uaouoninanine a uleik tun, bo inggo u mene ualasira tola tang Kristo mesir tamatang tagorong man. ³³ Bor puhung uelhireon, e lain tamiuoumur bulout kahakah tar malauehirintiehe tun tosnomio kuah ngohina rung malauehir katongo pesioum. Doho kuaha uakap paka ueltada tosnosio bulout.

6

A uelhire ke meneig poul tasir keketik doho tinanan

¹ *Inggoumur keketik, mu longoro tenas uelhire ro tamamiu doho tinamiu geter puh peonor kodkodoho tena nimalauehirir Tamata Noman. ² *Ueltada tang tamoum, doh tinoum geter ualatut peono gere moko teilir ualapagah. ³ A ualapagahon e kula pare, “Geto longora tar toking tinoum, nang niuangoula e uia, karo turung uangoul uabarahanguaane tar kot.”*

⁴ *Doh inggoumur tamasir keketik, ahik pah mu ualualahua toso bung tumiu, karung uanimaliana tasisin. Ahik, mu ualasir, karung ualatut uaia keip tasisina tar niguatar kodkodoho re malaragir Tamata Noman.

O tamatang kalkalekinale puk mesnosio tamatang kauek

* **5:31:** Bolobolong Uakeken 2.24 * **5:32:** UGO 19.7 * **6:1:** Kol 3.20 * **6:2:** Ual 5.16 * **6:3:** Bolobolong Kale Tapokis 20.12; Bolobolong Ualatut 5.16 * **6:4:** Ker 78.4; NU 22.6; Kol 3.21

⁵ *Doh tamiuoumur tamatang kalkalekinale puk, mu longoro tosnomio tamata uleik. Karung longoro keip tasisina tar niueltad, kara nisokor, karung kalekinale keip tun toro man misiana rung longoro pe tang Kristo. ⁶ Ahik pah mu longoro puk tasisina tar binaka re mokor matas tamiuoum tar uauaha teres nimalarasin, bo mu longoro sira dede puk pare, o tamatang kalkalekinale puk pe tang Kristo, karung uakeluk tena nimalara God teeit rung malarantiehe tun pe tar guata tena nimalaron. ⁷ Kalekinale keip tar niuaha tar binaka rung tuha tar kalekinale misiana pah mu kalekinale tar Tamata Noman, ahik pah na kalekinaler tamatang gane i kot. ⁸ *Namana uanon, a Tamata Noman e turung heir hahaua pono tasir tamata uakapa tar mamang inete haualikir uia ra guataig, hingiamper tamat, a tamatang kalkalekinale puk ue ahik paha tamatang kalkalekinale puk.

⁹ *Doh inggoumur tamata uleik, mu guata uaia tosnomio tamatang kalkalekinale puk tar siokonor hagar. Ahik pah mu uasokoro tasisin, ge inggoum pe mu ate pare, Inggonenah I heven tenas tamata uleikisin, doha namiuoum pon ginah i Heuen tere uoto bang kedanga tenas niguatar mamang tamat tar siokonor hagar.

Poul e hire hape ra tur tane pein Satan

¹⁰ A uadouhin, inggo u marang uakapa keip tenag uelhire pare, mu tur uapopokoho tar Tamata Noman, doh tena nitampopokoho

* **6:5:** Kol 3.22-23; Tai 2.9-10; 1Pi 2.18

* **6:8:** 2Ko 5.10; Kol

3.24-25 * **6:9:** Roum 2.11; Kol 4.1

uleikion. ¹¹ *Mu kale tar mamang ineteng uiliatungulik geke heirig God marung banotong tur uapopokohoum, karung uasiaua tar mamang niguatang uelour ue a boho gere uoto guata uaouoig Satan. ¹² *Ge inggeig pe ahik pahi uiliatung keip tasir tamat. Ahik, Inggeig i uiliatung keip tasir iabenesiner tampopokoh, doh tena nitoia Satan, doha mamang nitampopokohon tar kotener kitup, dohi uiliatung keip tasir mamang iabene uasalikisit ra uangoul i ran.

¹³ Temaene mu hikuoum tar mamang hikhikung uiliatung geke heirig God marung tanesioum gete kotpokosor binaka uasa, doh tar binaka re kapar uelkoi, inggoum mu tur uanon dedempe. ¹⁴ *Temaetit, mu tur uanonoum, karung kaleuatore keipisioum toro man misiana toro let ge kung rokos tane keipioum, karung loho tar niguatar kodkodoh, misiana pah nomio hikhiku kapaoum, o ragom tane tar uaruaroumiuoum.

¹⁵ *Mu kaleuatore keipisioum toro hiarouo gero la tur toro Uelhire Uaia misiana paha su tar kekemioum. ¹⁶ Doh tar mamang binakalik, tur uanono keip tar nitagorong man, teono ter uatara rung banotong lomoho keipioum tar mamang karkinilik ger niuana keip toro hue gere uamatotoig Satan tamiuoum. ¹⁷ *Mu namanaehe ke uelkarus pe God tamiuoum, doha ninamanono pake moko sira pare, nomio taku kapaoum kung takuin. Doh mu kalkale teil tono uelhire God

* **6:11:** Roum 13.12; 2Ko 10.4 * **6:12:** 1Pi 5.8-9 * **6:14:** Ais 11.5; 59.17; 1Te 5.8 * **6:15:** Roum 10.15 * **6:17:** Hib 4.12

misiana toro baenat geke heirinir Iabena Dedeil.

¹⁸ *Karung lotu keip dede tar Iabena Dedeil tar mamang binakalik tar mamang lotu, doha nidangat. Doh tar binaka rung lotuoum uakeis dede ahik pah mu marapula kout. Karung heir dede menas lotu no tamata uakapa God.

¹⁹ *Mu poul pono totoguo tar lotu mare hingiar binaka ru uakekeno tar men, God e heir totoguo tar uiar mene ru meneig, karu banotong ongolo tar uelhire tauete toro Uelhire Uaia. O Uelhire Uaia roon te geko ouo bak, bo gine puk daan ko moko uakalahara roon. ²⁰ *Ge tero Uelhire Uaia pe roono ru tur keipio, temaene inggo u uangoul tar karabus. Temaait mu heiroum menag lotuo maru uelhire tauete keipio tar niongol doh hape tun paku guata pe.

Na uadouhinar mene Poul

²¹ *Tikikus a uanotougigeig tun, doh inggono na tamatang kalekinale uaia tunur Tamata Noman, inggon e turung uahire tamiuoum tar mamang inetelik marung ate ponoum hape ru uangoul peo, doha haua manasa ru guatain, ²² ter tengkanono maeit ru heirimeo tatanono tamiuoum marung ateoum hape ring uangoul pe inggeim, doh mare uatampopokohono tamiuoum.

²³ No hiarouo God, doh na nimalauelhir Iesu Kristo nagi Tamata Nomaneig menia keip tar nitagorong man e la tamiuoumur uanotoug.

* **6:18:** Luk 18.1; Kol 4.2; 1Te 5.17 * **6:19:** Kol 4.3-4; 2Te 3.1

* **6:20:** 2Ko 5.20; Plm 9 * **6:21:** Apo 20.4; Kol 4.7-8; 2Ti 4.12

²⁴ Na hamhamas God e moko tasir tamata uakapa gera malauehir tenagi Tamata Nomaneig Iesu Kristo, a nimalauehir ge ahik pahe banotong kap.

Nehan New Testament
The New Testament in the Nehan Language of the
Autonomous Region of Bougainville, Papua New
Guinea

Nupela Testamen long tokples Nehan long Niugini

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nehan

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

280cea66-4683-5c4f-b168-7ec3a7eb37bf